



**EXTENSIONS ET SURÉLÉVATIONS**

# j'agrandis ma maison

Photographies d'Arnaud Rinuccini / Textes d'Agnès Zamboni



**INCLUS : conseils et plans d'architectes**

**FLEURUS**

# Focus

## Un parfum de maison japonaise

En France, la maison reste un espace clos qui a bien des difficultés à se départir de principes conservateurs. Pour créer une extension, qui implique une ouverture, on peut emprunter des idées à d'autres cultures. Les traditions venues d'ailleurs sont souvent perçues en Occident comme très novatrices. Au Japon, ce n'est pas la lumière mais l'obscurité qui donne la sensation de l'espace. Les maisons japonaises s'ouvrent volontiers sur l'extérieur. Elles sont animées par des jeux de lumière naturelle et répondent à une conception particulière de l'espace et du temps, le « Ma », une façon de voir et d'organiser le monde très différente de la nôtre. Reflets, transparences, couleurs, ombre et obscurité varient en fonction des moments de la journée. « Ma » peut se traduire par un espace, un espacement, un intervalle, un blanc, une chambre, une pause, le repos, le temps, le mouvement, une ouverture ; l'architecture d'une maison japonaise fait écho à cette notion omniprésente.

« Le principe de la maison japonaise est intimement liée à l'extérieur avec un système de patios, de cloisons mobiles, de paravents, de claustras et de jardins intérieurs et disposant d'un espace virtuel illimité », précise Frank Salama, architecte, qui lutte pour valoriser la poésie et l'émotion des maisons japonaises dans les habitations occidentales. Cet architecte a greffé sur une maison de la banlieue parisienne un nouvel espace percé d'un patio planté de bambous, qui offre une interprétation personnelle de ces idées. Dans le plaisir des intervalles, des vides et des pleins, il a dessiné un volume en deux dimensions que les propriétaires actuels n'ont plus envie de meubler à l'occidentale.



Planté de bambous, ce carré végétal est recouvert d'un tapis d'helexine\*.



Le soir venu, ombres,  
lumières et transparence  
viennent animer  
ce volume cubique.

## Focus

# La végétalisation de la toiture

Ce type de toiture est avantageux, puisqu'il absorbe naturellement la chaleur en été et améliore, par conséquent, le confort thermique de la pièce qu'il chauffe, en la rafraîchissant. Sur un toit-terrasse, il est possible de créer un espace vert ; le seul problème reste le poids de cet aménagement. Pour une extension, la toiture est nouvelle, et l'architecte fait alors appel à un spécialiste.

Côté pratique, on commence par recouvrir la toiture d'un matériau isolant, qui est ensuite revêtu d'une membrane imperméable de couverture comportant un agent antiracines. On ajoute alors une couche de drainage spécialisée, qui peut comporter des réservoirs d'eau intégrés pour simplifier l'arrosage artificiel. Enfin, un substrat de croissance, fabriqué parfois sans terre, reçoit les plantes.

Un tapis végétal léger (entre 70 et 170 kg/m<sup>2</sup>) est réalisable sur tous supports et types de toitures. Dit « de culture extensive », il fait appel à un nombre restreint de plantes de faible hauteur, indigènes et rustiques de type alpin. De 5 à 15 cm d'épaisseur, son substrat est en général composé d'un terreau minéral (sable, gravier, briques concassées, billes d'argile expansée, tourbe, matières organiques et terre). Deux visites par an suffisent à son entretien.

Pour réaliser une toiture-terrasse jardin (entre 600 et 1 000 kg/m<sup>2</sup>), de réalisation plus complexe et dite « de végétalisation intensive », un substrat de terre d'une épaisseur comprise entre 20 et 60 cm est nécessaire. Le choix de plantes est plus large, et peut comporter des arbres et des arbustes – dans ce cas, un système d'irrigation est indispensable. Le poids de cette installation nécessite un support en béton d'une pente inférieure à 5 %.



On peut aussi opter pour une formule mixte (entre 150 et 300 kg/m<sup>2</sup>), dite « de végétalisation semi-intensive », sur un substrat qui ne dépasse pas 30 cm d'épaisseur. Il est réalisable sur des toitures légères en zinc ou en bois.



La toiture végétalisée ouvre sur le panorama de la vallée de l'Oise.

L'épaisseur de ce tapis végétal est comprise entre 8 et 12 cm.

Sur la couverture, encadrée de rives en zinc, une étanchéité en élastomère accueille une couche de billes d'argile et des plantes basses.



Dans cet espace, à la fois patio vitré et jardin intérieur, reflets et couleurs varient tout au long de la journée.

Une terrasse desservie par un escalier de bois assure la liaison entre l'extension et le jardin.

La construction oblige souvent à creuser autour de la maison ; c'est l'occasion d'améliorer l'accessibilité des jardins et des terrasses. Les extensions ouvertes sur un jardin bénéficient d'un aménagement paysager coordonné qui améliore la vue et facilite la circulation entre l'extérieur et l'intérieur. Le bois, disponible en différentes essences imputrescibles ou traitées, reste un matériau qui vit bien à l'extérieur et se décline en sols et meubles de plein air.

L'aménagement d'une terrasse pour déjeuner et dîner aux beaux jours pourra également être envisagé dans la continuité d'une pièce à vivre ouverte sur l'extérieur. Le charme d'un patio secret, éventuellement végétalisé, niché au cœur de la maison, le confort d'un solarium discret enclavé dans une toiture ou la liberté d'une toiture-terrasse sont aussi des plaisirs qu'une extension peut vous offrir. À moins que vous ne préfériez un espace détente avec des transats, un bac à sable et des jeux pour les enfants.



Pour accéder plus facilement au jardin, la nouvelle façade peut être équipée de baies vitrées coulissantes ou de portes-fenêtres repliables en accordéon, qui permettent de dégager l'espace pour un accès direct à la terrasse, avec un encombrement minimal.

Si une sortie est possible côté rue comme côté jardin, tirez-en parti. Si le nouveau volume est en relation avec une terrasse, cette dernière devra être aménagée pour se démarquer du reste du jardin. Qu'il soit rendu possible par une extension sur pilotis avec escalier ou un dénivelé compensé par une faible pente, le contact avec l'extérieur et les abords de la maison doit être plus aisé et les accès simplifiés.

Pour le nouvel espace en relation directe avec le jardin, des matériaux peu fragiles et faciles d'entretien, comme les grès cérame, sont conseillés. Les carreaux de ciment ou les terres cuites préalablement traitées et imperméabilisées composent des sols durables qui se patinent joliment avec le temps. Un parquet vitrifié résistant peut aussi être posé dans toutes les pièces à vivre polyvalentes.



Un espace contemporain et ouvert, épuré et minimaliste, avec un parti pris simple : le blanc. Sur la paroi vitrée aux effets de dégradé se reflète la végétation du patio voisin.

La cuisine, ouverte sur l'extension, est devenue un espace de convivialité.

# Optimiser la lumière



Faire tomber les cloisons permet à la lumière de se répandre, et, même si la vieille maison n'est pas modifiée, elle offre une nouvelle sensation d'ouverture et de clarté. Faire entrer la lumière dans un bâtiment ancien permet d'y insuffler du sang neuf. L'utilisation du verre, un matériau hautement efficace sur le plan énergétique sous forme de grandes fenêtres, de portes coulissantes, voire, même de murs, permet d'ouvrir la maison à la lumière tout en amplifiant l'impact du jardin.

Pour ouvrir les pièces sombres, on peut installer des lanterneaux, ou tabatières, plus communément appelés puits de lumière : ces petites surfaces de verre permettent à la lumière naturelle de pénétrer dans les étages de la maison. Il s'agit de percer un toit ou un plafond, ou d'ajouter des fenêtres aux formes inhabituelles dans des espaces improbables, pour dessiner des canaux de lumière qui vont influencer sur la façon de concevoir les espaces intérieurs et d'y vivre. Contraste avec les dimensions des baies, jeu de séquences de lumière, alternance de parties ouvertes vitrées et de parties pleines et opaques, le verre offre une gamme étendue de combinaisons et de solutions pour judicieusement distiller la lumière dans votre intérieur. A la créativité de la transparence, on associe les techniques de l'ossature métallique qui permettent le mariage du fer et du verre. Quadrillage de profilés de différents types, effets de trame, pour être élégante une extension vitrée doit conjuguer différents profilés et poutrelles métalliques. La liberté et la légèreté de conception comme de structure de l'ossature métallique offrent des solutions esthétiques variées. Alors que le remplissage de baies vitrées coûte plus cher que les murs maçonnés, la structure métallique est moins chère que la maçonnerie traditionnelle et son montage, également plus économique. A vous de voir si vivre dans une bulle de verre vous séduit ...





Avant  
Après

## Inspiration nipponne

**Réalisation :** Frank Salama, architecte DPLG, et Les Jardins du Roy, architecture et paysagisme, pour le jardin et le patio.

**Concept :** cette maison baigne dans des jeux d'ombre et de lumière indirecte, très différents en fonction des moments de la journée. Reflets et couleurs animent l'espace de façon poétique.

**Méthode de construction :** maçonnerie en béton et vitrages, toiture en zinc.

**La demande des propriétaires :** « Nous voulions ouvrir notre maison sur le jardin et faciliter la communication entre l'intérieur et l'extérieur. Nous souhaitions moderniser notre maison pour nos enfants et petits-enfants. La véranda existante n'était qu'une verrière glaciale l'hiver et une fournaise l'été. »

**Le projet de l'architecte :** « Sur le principe japonais du dessin du chiffre huit que l'on devine en façade, j'ai créé un espace jardin qui entre dans la maison. Cette forme est aussi un symbole d'harmonie et d'équilibre en Asie. J'ai voulu restituer la sensibilité et l'émotion de la maison japonaise, qui évolue au cours de la journée en fonction du mouvement de la lumière et des saisons. Les bambous du patio dessinent un paysage en se reflétant sur le mur de la cuisine. Les couleurs évoluent tout au long de la journée. La maison est très différente du matin au soir. C'est à la fois un travail artistique et scientifique puisque la lumière est un phénomène physique. »

## FICHE TECHNIQUE

**Surface de la maison d'origine :** 148 m<sup>2</sup>.

**Surface ajoutée :** 74 m<sup>2</sup>.

**Fonction des volumes ajoutés :** patio, salle à manger, cuisine, chambre d'amis avec salle de bains et un bureau en mezzanine.

**Vous pouvez voir cette maison :** pages 9, 24, 26 (haut droite), 31 (gauche), 44, 45, 47 (gauche), 48, 50 (haut droite), 61, 97 (bas), 98 (haut).

### FAÇADE

Existant

Extension



### COUPE

Extension

Existant



### REZ-DE-CHAUSSÉE

Extension

Existant

